

METADATA

General:

Author ID: 1023_0108889

Test language: German

CEFR level of test: B2

Task : Au pair writes letter of complaint to Agency - ID: 1023_100303

Mother tongue: Russian

Age: 32

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B2

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B2

Learner text:

Au-pair-Agentur Schultz & Partner

Regenstr. 101

90451 Nürnberg

Stadt X den, 01.08.2011.

Beschwerde.

Seher geherte Damen und Herren.

als ich habe Ihre Werbeanzeige in der Zeitung gelesen, ich war sehr enttäuscht. Das, was da drin steht mir ist sehr gefallen "Vermittlung und Betreuung, super-guten Service". Ich hab ganz anders erwartet als ich etzt habe. Ich wohne in eine Familie wo ich fühle mich als einen Sklawe, ich habe zu viele Aufgaben und gar keine Recht etwas zu sagen oder zu endern. Ich finde am schlimmsten ist das, dass ich kann Ihre "super-guten Service" gar nich erreichen, weder telefonisch auch über Internet. Auf meine E-mails die ich schon vor zwei wochen geschrieben habe, bekam ich bis etzt gar keinen Antwort. Betreuer (Ansprechpartner) geht nicht ans Telefon alles was ich kann ist nur ein Nachricht auf seinen Meilbox hinterlassen. Ich gehe davon aus und schlage Ihnen vor. Entweder bekomme ich eine andere Familie wo ich mich wohl fühelen kann und meine Aufgaben werden verträglichangepast. Die zweite Lösung lautet; dass ich werde drei fach für die Arbeit Bezahlte bekommen als es geplant wurde. Und wenn nach Ablauf einer Woche immer noch finden wir kein ein gemeinsamen Problemlösung ich kaufe mir ein tiket nach Heimat und schalte meinen Anwalt an.

Mit freundlichen Grüßen

Michael Winkelmann

Target hypothesis 1:

Au-pair-Agentur Schultz & Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg Stadt X den , 01.08.2011 Beschwerde
Sehr geherte Damen und Herren , als ich Ihre Werbeanzeige in der Zeitung gelesen habe , war ich sehr
enttäuscht . Das , was da drin steht , hat mir sehr gefallen , " Vermittlung und Betreuung , super-guten
Service " . Ich habe etwas ganz anders erwartet , als ich jetzt habe . Ich wohne in einer Familie , wo ich
mich als einen Sklaven fühle , ich habe zu viele Aufgaben und gar kein Recht , etwas zu sagen oder zu
weder telefonisch noch über Internet . Auf meine E-mails , die ich schon vor zwei Wochen geschrieben
habe , bekam ich bis jetzt gar keine Antwort . Der Betreuer (Ansprechpartner) geht nicht ans Telefon ,
alles , was ich kann , ist nur eine Nachricht auf seiner Mailbox hinterlassen . Ich gehe davon aus und
schlage Ihnen vor : Entweder bekomme ich eine andere Familie , wo ich mich wohlfühlen kann und meine
Aufgaben werden vertraglich angepasst . Die zweite Lösung lautet , dass ich dreifach für die Arbeit bezahlt
bekomme als es geplant wurde . Und wenn wir nach Ablauf einer Woche immer noch keine gemeinsame
Problemlösung finden , kaufe ich mir ein Ticket in die Heimat und schalte meinen Anwalt an . Mit
freundlichen Grüßen Michael Winkelmann

Target hypothesis 2:

Au-pair-Agentur Schultz & Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg Stadt X den , 01.08.2011 Beschwerde
Sehr geehrte Damen und Herren , als ich Ihre Werbeanzeige in der Zeitung gelesen habe , war ich sehr
. Ich habe etwas ganz anderes erwartet , als das was ich jetzt habe . Ich wohne in einer Familie , in der ich
mich als Sklave fühle . Ich habe zu viele Aufgaben und gar keine Möglichkeit , etwas zu sagen oder zu
ändern . Am schlimmsten finde ich jedoch das , dass ich Ihren " super-guten Service " gar nicht erreichen
kann , weder telefonisch noch über Internet . Auf meine E-mails , die ich schon vor zwei Wochen
geschrieben habe , bekam ich bis jetzt gar keine Antwort . Der Betreuer (Ansprechpartner) geht nicht ans
Telefon . Alles , was ich machen kann , ist eine Nachricht auf seiner Mailbox zu hinterlassen . Ich gehe
davon aus und schlage Ihnen vor : Entweder bekomme ich eine andere Familie , in der ich mich wohl
fühlen kann und meine Aufgaben werden vertraglich angepasst . Die zweite Lösung lautet , dass ich
dreimal so viel für die Arbeit bezahlt bekomme als es geplant war . Und wenn wir nach Ablauf einer Woche
immer noch keine gemeinsame Problemlösung finden , kaufe ich mir ein Ticket in die Heimat und schalte
meinen Anwalt ein . Mit freundlichen Grußen Michael Winkelmann